

## KARTA CHARAKTERYSTYKI MIESZANINY

wg rozp. (WE) nr 1907/2006 z dnia 18 grudnia 2006 ws. REACH

### 1. Identyfikacja mieszaniny i przedsiębiorstwa.

---

**Identyfikacja mieszaniny:** Farba poliwinylowa Rustikal

**Zastosowanie mieszaniny:** Przeznaczona do malowania powierzchni stalowych i żeliwnych w celu ochronnym i dekoracyjnym.

**Identyfikacja przedsiębiorstwa:**

Siedziba: Zakłady Chemiczne „ANSER-TARNOBRZEG” Sp. z o.o.  
ul. Zakładowa 48, 39-400 Tarnobrzeg  
tel. i faks: +48 15 641 63 24  
Zakład produkcyjny: j.w.

**Telefon alarmowy:** +48 15 641 63 07 wew. 42 (w godzinach 7 – 15 w dni robocze)  
lub 998 (Straż Pożarna)

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej: reach@anser.pl

Data opracowania karty: 01.07.2003

Data nowelizacji: 24.04.2010

### 2. Identyfikacja zagrożeń.

---

Preparat jest klasyfikowany jako niebezpieczny w myśl obowiązujących w Polsce przepisów.

**Klasyfikacja:** R10; Xn: R20/21; Xi: R38.

**Zagrożenie fizykochemiczne**

Produkt łatwopalny. Pary tworzą mieszaniny wybuchowe z powietrzem. Pary są cięższe od powietrza, gromadzą się przy powierzchni ziemi i w dolnych partiach pomieszczeń. Zapłon jest możliwy od otwartego płomienia, iskry lub gorącej powierzchni.

**Zagrożenie dla zdrowia**

Produkt szkodliwy i drażniący. Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą. Działa drażniąco na skórę.

Objawy i skutki negatywnego działania produktu – patrz pkt 11.

**Zagrożenie dla środowiska**

Produkt nie jest klasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska.

### 3. Skład i informacja o składnikach.

---

Lp.	Nazwa	Zawartość	Nr CAS	Nr WE	Nr indeksowy	Klasyfikacja
1.	Ksylen; dimetylobenzen – mieszanina izomerów	<50%	1330-20-7	215-535-7	601-022-00-9	R10, Xn; R20/21, Xi; R38

---

#### 4. Pierwsza pomoc.

---

##### **Wskazówki ogólne**

W przypadku wystąpienia objawów zatrucia wezwać lekarza lub odwieźć poszkodowanego do szpitala. Nie stosować żadnych odtrutek ani środków zobojętniających, które nie są zalecane w poniższej karcie lub przez lekarza. Osobie nieprzytomnej nie podawać niczego doustnie. Przedstawić personelowi medycznemu, o ile to możliwe, etykietę lub kartę charakterystyki.

##### **Wdychanie**

Opuścić (lub wyprowadzić poszkodowanego) z miejsca narażenia. Zapewnić spokój w dowolnej pozycji, chronić przed utratą ciepła. Podawać tlen do oddychania.

Nieprzytomnego ułożyć w pozycji bocznej ustalonej. Usunąć z jamy ustnej ruchome protezy i inne ciała obce. Odessać strzykawką przez cewnik wydzielinę z nosa i jamy ustnej. Jeżeli oddycha, podać tlen, najlepiej przez maskę twarzową. Jeżeli nie oddycha, zastosować sztuczne oddychanie metodą usta-usta lub aparatem typu AMBU. Wezwać lekarza.

##### **Połknięcie**

Natychmiast po połknięciu (w czasie do 5 minut!) poszkodowany powinien sam wywołać wymioty. Później nie wywoływać wymiotów. Osobie przytomnej w przypadku połknięcia ksylenu podać 150 ml płynnej parafiny. Jeśli poszkodowany jest nieprzytomny, to postępować jak w zatruciu inhalacyjnym.

##### **Zanieczyszczenie oczu**

Usunąć szkła kontaktowe. Nie stosować środków zobojętniających. Przemywać oczy dużą ilością chłodnej wody około 15 minut. Unikać silnego strumienia wody wobec ryzyka uszkodzenia rogówki. Zapewnić konsultację okulistyczną w przypadku utrzymujących się dolegliwości.

##### **Zanieczyszczenie skóry**

Zdjąć zanieczyszczoną odzież. Zmyć skórę dużą ilością letniej wody (z mydłem, jeżeli nie ma zmian). W przypadku utrzymującego się podrażnienia skonsultować się z lekarzem.

---

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru.

---

##### **Zalecenia ogólne**

Zawiadomić otoczenie o awarii. Usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby nie biorące udziału w likwidowaniu awarii. W razie potrzeby zarządzić ewakuację. Małe pożary gasić podręcznymi środkami gaśniczymi, w przypadku dużych pożarów wezwać Straż Pożarną i Policję Państwową.

##### **Zagrożenia pożarowe**

Produkt jest łatwopalny i tworzy z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Pary zalegają przy powierzchni gruntu.

Środki gaśnicze: proszki gaśnicze, dwutlenek węgla, piany gaśnicze, woda – prądy rozproszone.

Niewłaściwe środki gaśnicze: zwarte strumienie wody.

**Mały pożar:** gasić gaśnicą proszkową lub śniegową (dwutlenek węgla).

**Duży pożar:** palące się zbiorniki lub rozlewiska gasić pianą lub prądami wodnymi rozproszonymi; nie stosować zwartych strumieni wody na powierzchnię cieczy. Zbiorniki narażone na działanie ognia lub wysokiej temperatury chłodzić wodą z bezpiecznej odległości; jeżeli to możliwe, usunąć je z obszaru zagrożenia (groźba wybuchu).

**Szczególne zagrożenia:** brak danych.

### **Specjalne wyposażenie ochronne**

Odzież ochronna i aparat izolujący drogi oddechowe.

## **6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska.**

---

### **Zalecenia ogólne**

Zawiadomić otoczenie o awarii. Usunąć z obszaru zagrożenia wszystkie osoby nie biorące udziału w likwidowaniu awarii, w razie potrzeby zarządzić ewakuację. Ogłosić zakaz palenia, używania otwartego ognia i narzędzi iskrzących. W przypadku dużych awarii wezwać ekipy ratownicze, Straż Pożarną i Policję Państwową.

### **Indywidualne środki ostrożności**

Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Nie wdychać par. W razie potrzeby stosować środki ochrony indywidualnej – patrz pkt. 8. Usunąć źródła zapłonu. Nie stosować narzędzi iskrzących.

### **Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska**

Zabezpieczyć studzienki ściekowe. Nie dopuścić do przedostania się produktu do wód powierzchniowych.

### **Metody oczyszczania**

Jeśli to możliwe, zlikwidować wyciek (zamknąć dopływ cieczy, uszczelnić, uszkodzone opakowanie umieścić w szczelnym opakowaniu ochronnym). W razie dużego wycieku miejsce gromadzenia się cieczy obwałować, zebraną ciecz odpompować. Małe ilości rozlanej cieczy przysypać niepalnym materiałem chłonnym (piasek, ziemia), zebrać do zamykanego pojemnika, zanieczyszczoną powierzchnię spłukać wodą. Odpad usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami (patrz pkt 13).

## **7. Postępowanie z mieszaniną i jej magazynowanie.**

---

**Postępowanie z mieszaniną:** podczas stosowania nie jeść, nie pić, unikać kontaktu z cieczą i wdychania par i aerozoli. W przerwach w pracy myć ręce. Nie używać zanieczyszczonej produktem odzieży. Używać rękawice ochronne. Przestrzegać zasad higieny osobistej. Ubrania robocze powinny być wykonane

z materiałów naturalnych. Stosować skuteczną wentylację, aby nie dopuścić do przekroczenia stężeń granicznych czynników niebezpiecznych powyżej ustalonych wartości dopuszczalnych (patrz pkt. 8) oraz stężeń wybuchowych par rozpuszczalników w powietrzu. Zaleca się stosowanie wyciągów wywiewnych, miejscowych, które umożliwiają kontrolę emisji par u źródła i zapobiegają ich rozprzestrzenianiu się. Instalacje wentylacyjne muszą odpowiadać warunkom ustalonym ze względu na niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

Produkt jest łatwopalny, a pary rozpuszczalników tworzą z powietrzem mieszaniny wybuchowe. Stanowiska pracy powinny być przystosowane do pracy w środowisku zagrożenia wybuchem. Zapłon produktu lub par jest możliwy od ognia, iskry, gorącej powierzchni lub wyładowania elektrostatycznego. Ustanowić całkowity zakaz palenia i używania otwartego ognia. Nie stosować narzędzi iskrzących.

**Magazynowanie:** przechowywać w oryginalnych, właściwie oznakowanych, szczelnie zamkniętych opakowaniach w magazynie przystosowanym do przechowywania substancji łatwopalnych: wyposażonym w wentylację mechaniczną i instalację elektryczną w wykonaniu przeciwybuchowym, odpowiedni sprzęt gaśniczy, z podłogą z wykładziną elektroprzewodzącą.

W warunkach domowych (w małych opakowaniach) produkt przechowywać w oryginalnych, szczelnie zamkniętych pojemnikach, w chłodnych, przewiewnych i ocienionych miejscach, z dala od źródeł ciepła i źródeł zapłonu, poza zasięgiem dzieci. Nie przechowywać razem z żywnością i napojami.

## 8. Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej.

---

### Wymagania ogólne.

W przypadku niewystarczającej wentylacji stosować środki ochrony dróg oddechowych posiadające odpowiednie atesty.

### Najwyższe dopuszczalne stężenia

Nie ma danych dotyczących produktu. Poniżej podano dane dla składników niebezpiecznych:

<u>Ksylen (mieszanina izomerów)</u>	NDSP	-
NDS	100 mg/m <sup>3</sup>	
NDSch	-	

### Oznaczanie w powietrzu na stanowiskach pracy

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia (Dz. U. nr 73, poz. 645).

PN-Z-04116-01:1978 Ochrona czystości powietrza. Badania zawartości ksylenu. Oznaczanie ksylenu na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej z wzbogaceniem próbek.

### Najwyższe dopuszczalne stężenia w materiale biologicznym:

Brak dostępnych danych.

### Ochrona indywidualna:

Ochrona dróg oddechowych: maski z pochłaniaczem par organicznych (typ A).

Ochrona rąk: rękawice ochronne z poliakoholu winylowego.

Ochrona oczu: gogle ochronne.

Ochrona skóry: odzież ochronna z materiałów powlekanych vitonem, antyelektrostatyczna.

Uwaga: zgodnie z obowiązującymi przepisami stosowany sprzęt ochrony osobistej musi posiadać odpowiednie certyfikaty. Pracodawca jest zobowiązany zapewnić, aby stosowane środki ochrony indywidualnej oraz odzież i obuwie robocze posiadały właściwości ochronne i użytkowe oraz zapewnić odpowiednie ich pranie, konserwację, naprawę i odkażanie.

## 9. Właściwości fizyczne i chemiczne.

---

### Informacje ogólne

- Postać: ciecz
- Barwa:
- Zapach: charakterystyczny

### Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

- pH: nie dotyczy
- Gęstość: 1,4 g/cm<sup>3</sup>
- Temperatura wrzenia: nie określono
- Temperatura zapłonu: 26°C

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| • Temperatura samozapłonu:             | produkt jest łatwopalny     |
| • Właściwości wybuchowe:               | produkt jest wybuchowy      |
| • Właściwości utleniające              | brak danych                 |
| • Prężność pary                        | brak danych                 |
| • Gęstość względna                     | brak danych                 |
| • Rozpuszczalność/ mieszalność         |                             |
| w wodzie:                              | rozpuszcza się bardzo słabo |
| w rozpuszczalnikach organicznych       | rozpuszcza się              |
| • Współczynnik podziału n-oktanol-woda | brak danych                 |
| Inne informacje                        |                             |
| • Temperatura topnienia                | nie określono               |
| • Temperatura rozkładu                 | brak danych                 |

## 10. Stabilność i reaktywność.

---

### Stabilność

W normalnych warunkach temperatury i ciśnienia produkt jest stabilny i nie reaguje niebezpiecznie z innymi substancjami.

### Warunki i czynniki, których należy unikać

Wysoka temperatura. Źródła zapłonu, silne utleniacze.

### Niebezpieczne produkty rozpadu

Produktami spalania są dwutlenek węgla i woda.

## 11. Informacje toksykologiczne.

---

### Zagrożenia dla zdrowia

Produkt szkodliwy i drażniący. Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą. Działa drażniąco na skórę.

### Skutki narażenia u ludzi:

Inhalacyjne: pary działają drażniąco na błony śluzowe układu oddechowego. Powodują bóle i zawroty głowy, pobudzenie, nudności, wymioty. W dużych stężeniach działają narkotycznie, powodują zaburzenia rytmu serca z ryzykiem migotania komór, utraty przytomności i śmierci.

Połknięcie: bóle brzucha, wymioty z ryzykiem zachłyśnięcia i zachłystowego zapalenia płuc. Następstwem mogą być zaburzenia funkcji wątroby i nerek. Dawka toksyczna wynosi 0,5-1 g na 1kg masy ciała (30-70g).

Kontakt ze skórą: Działa drażniąco. Po długotrwałym kontakcie może doprowadzić do odtłuszczenia i stanów zapalnych skóry.

Kontakt z oczami: wywołuje podrażnienie spojówek i ich zaczerwienienie. Ciekłe ksyleny mogą spowodować uszkodzenie rogówki.

### Dawki i stężenia toksyczne

Brak danych dla omawianego produktu. Poniżej podano dane dla składników.

<u>Ksylen</u>	LD50 (doustnie, szczur)	4300 mg/kg,
Toksyczność ostra	LCL0 (inhalacyjnie, szczur)	22100 mg/m <sup>3</sup> /4h,

LD50 (przez skórę, królik) >1700 mg/kg.  
Próg wyczuwalności zapachu 0,9 – 9 mg/m<sup>3</sup>

**Skutki i objawy narażenia przewlekłego:** Zaburzenia ze strony ośrodkowego układu nerwowego, przewlekłe zapalenia spojówek, stany zapalne dróg oddechowych i skóry (wysuszenie, zaczerwienienie, pękanie).

## 12. Informacje ekologiczne.

---

### Zagrożenie dla środowiska

Produkt nie jest klasyfikowany jako szkodliwy dla środowiska.

### Ekotoksyczność

Brak danych dla produktu. Poniżej podano dane dla jego składników.

#### Ksylene

Toksyczność ostra:

Dla ryb *Lepomis macrochirus*,

*Carrasius auratus*, *Pimephales promelas* LC50 16,1 mg/l/96 h

*Salmo gairdneri* LC50 8 mg/l/96 h

Dla skorupiaków *Daphnia magna* EC50 3,82 mg/l/48 h

Graniczne stężenie toksyczne dla:

Dla glonów *Scenedesmus quadricauda* > 200 mg/l

Dla bakterii *Pseudomonas putida* > 200 mg/l

### Dopuszczalne zanieczyszczenie powietrza atmosferycznego:

jako suma izomerów

100 µg/m<sup>3</sup> – stężenie 30-minutowe

50 µg/m<sup>3</sup> – stężenie 24-godzinne (średniodobowe)

10 µg/m<sup>3</sup> – stężenie średnioroczne

**Mobilność:** brak danych.

**Trwałość i zdolność do rozkładu:** brak danych.

**Zdolność do biokumulacji:** brak danych.

**Wynik oceny PBT:** brak danych.

## 13. Postępowanie z odpadami.

---

Jeżeli to możliwe, to odpady odzyskać. Zgodnie z obowiązującym w Polsce prawem unieszkodliwianiem, odzyskiem lub recyklingiem odpadów mogą się zajmować zakłady posiadające odpowiednie uprawnienia, i tylko takim zakładom można odpady przekazywać. W razie wątpliwości, sposób postępowania z odpadami uzgodnić z terenową jednostką Inspekcji Ochrony Środowiska.

**Usuwanie mieszaniny:** Nie usuwać do kanalizacji. Nie dopuścić do zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych. Nie składować na wysypiskach komunalnych. Rozważyć możliwość wykorzystania.

**Kod odpadu:** 08 01 11 - Odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne

**Usuwanie opakowań:** Opakowania wielokrotnego użytku, po oczyszczeniu, powtórnie wykorzystać. Opakowania czyste traktować jak zwykle odpady opakowaniowe. Opakowania z niewykorzystanymi resztkami produktu traktować jako odpady niebezpieczne, nie nadające się do usuwania na składowiska odpadów.

**Kod odpadu:** 15 01 10 - Opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone.

Odpad jest klasyfikowany jako niebezpieczny, bo zawiera rozpuszczalniki organiczne. Opakowania suche, bez resztek ciekłego produktu można traktować jako zwykle odpady opakowaniowe, które można wywozić na wysypiska odpadów (z kodem 15 01 02 - Opakowania z tworzyw sztucznych).

#### 14. Informacje o transporcie.

---

Transport drogowy	
Klasyfikacja materiału ADR	3
Numer rozpoznawczy UN	UN 1263
Kod klasyfikacyjny	F1
Nazwa materiału	FARBA
Numer rozpoznawczy zagrożenia	33
Nalepka	nr 3
Grupa pakowania	III

#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych.

---

##### Oznakowanie na etykiecie

Identyfikacja: „Farba poliwinylowa Rustikal”

Symbole ostrzegawcze:

**Xn**



Xn - Produkt szkodliwy

##### Określenia zagrożenia (R):

10 - Produkt łatwopalny.

20/21 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

38 - Działa drażniąco na skórę.

##### Określenia dotyczące prawidłowego postępowania (S):

2 - Chronić przed dziećmi.

23 - Nie wdychać pary.

24 - Unikać zanieczyszczenia skóry.

37 - Nosić odpowiednie rękawice ochronne.

##### Podstawy prawne:

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2002 r. nr 217 z poz. 1833 z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 20 kwietnia 2005 r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2005 r. nr 73, poz. 645 z późniejszymi zmianami).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 21 grudnia 2005 r. w sprawie zasadniczych wymagań dla środków ochrony indywidualnej (Dz. U. z 2005 r. nr 259, poz. 2173).

Ustawa z dnia 9 stycznia 2009 r. o zmianie ustawy o substancjach i preparatach chemicznych oraz niektórych innych ustaw (Dz. U. z 2009 Nr 20 poz. 106).

Ustawa z dn. 11 stycznia 2001 r. o substancjach i preparatach chemicznych. (Dz. U. z 2009 r. nr 152 poz. 1222).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 8 lutego 2010 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. z 2010 nr 27 poz. 140).

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dn. 5 marca 2009 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych (Dz. U. z 2009 Nr 53 poz. 439).

Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dn. 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń chemikaliów (REACH), utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów, zmieniające dyrektywę 1999/45/WE oraz uchylające rozporządzenie Rady (EWG) nr 793/93 i rozporządzenie Komisji (WE) nr 1488/94, jak również dyrektywę Rady 76/769/EWG i dyrektywy Komisji 91/155/EWG, 93/67/EWG, 93/105/WE i 2000/21/WE (Dz. U. UE seria L nr 136 z 29 maja 2007r. z póź. zm.).

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz. Urz. UE seria L 353 z 31 grudnia 2008 roku z póź. zm.)

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 kwietnia 2004 roku w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania zaopatruje się w zamknięcia utrudniające dostęp przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. z 2004 r. nr 128 poz. 1348 z póź. zm.).

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. z 2001 r. nr 112, poz. 1206).

Ustawa z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. z 2001 Nr 63, poz. 638 z póź. zm.)

Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. o odpadach (Dz. U. z 2007 Nr 39, poz. 251 z póź. zm.)

Oświadczenie Rządowe z dnia 16 stycznia 2009 r. w sprawie wejścia w życie zmian do załącznika A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957 r. (Dz. U. Nr 27 poz. 162).

## **16. Inne informacje.**

---

Powyższe informacje są opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i doświadczeń, jakkolwiek nie stanowią gwarancji własności produktu ani specyfikacji jakościowej i nie mogą być podstawą do reklamacji. Produkt powinien być transportowany, magazynowany i stosowany zgodnie z obowiązującymi przepisami i dobrą praktyką i higieną pracy. Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikające pośrednio lub bezpośrednio ze stosowania powyższej interpretacji przepisów lub instrukcji.

Przedstawione informacje nie mogą mieć zastosowania dla mieszanin produktu z innymi substancjami. Wykorzystanie podanych informacji, jak i stosowanie produktu nie są kontrolowane przez producenta,



a zatem obowiązkiem użytkownika jest stworzenie stosownych warunków bezpiecznego obchodzenia się z produktem.

Data opracowania karty: 01.07.2003

Data nowelizacji: 24.04.2010

Zmiany: punkt 8, 15.

**Materiały źródłowe:**

Karty charakterystyk składników niniejszej mieszaniny.

**Wykaz symboli zagrożenia oraz zwrotów R z punktu 3:**

Xn – produkt szkodliwy. Xi – produkt drażniący.

R10 – Produkt łatwopalny.

R20/21 - Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.

R38 - Działa drażniąco na skórę.